

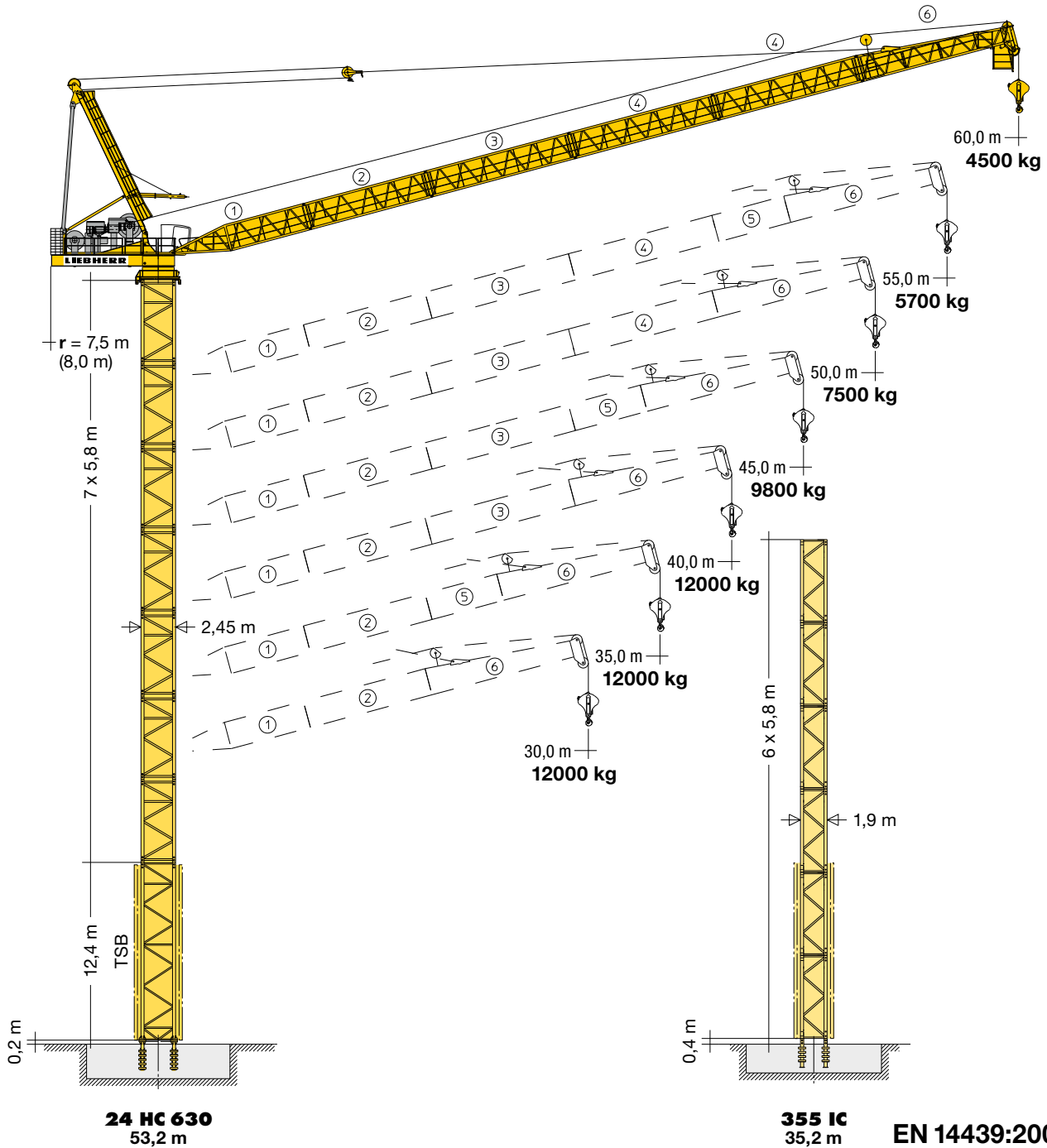
# Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre /  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

# 357 HC-L 12/24 Litronic®

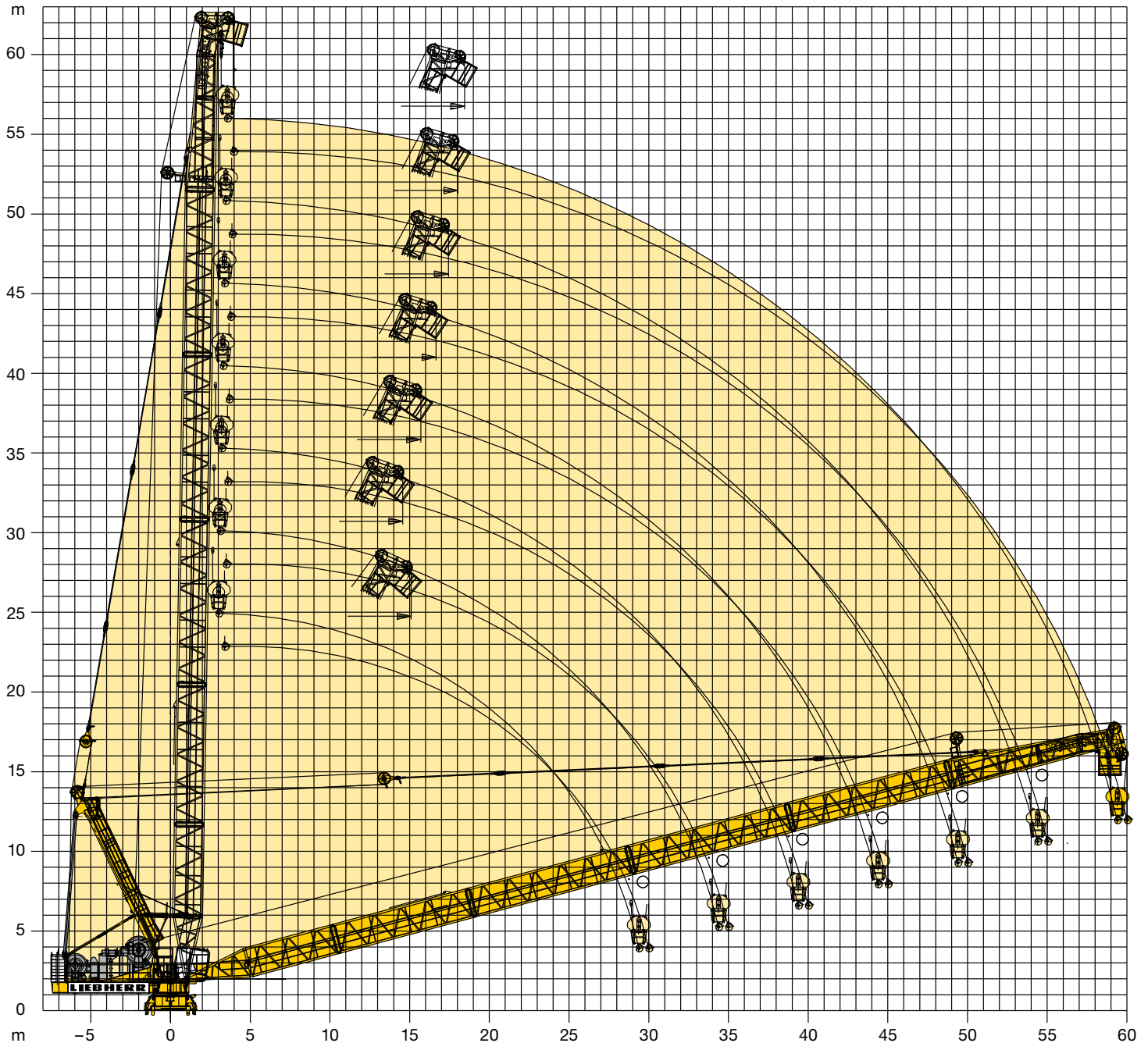
▶ **357 HC-L 12/24 Litronic®**

**357 HC-L 18/32 Litronic®**



EN 14439:2009 - C25

# LIEBHERR



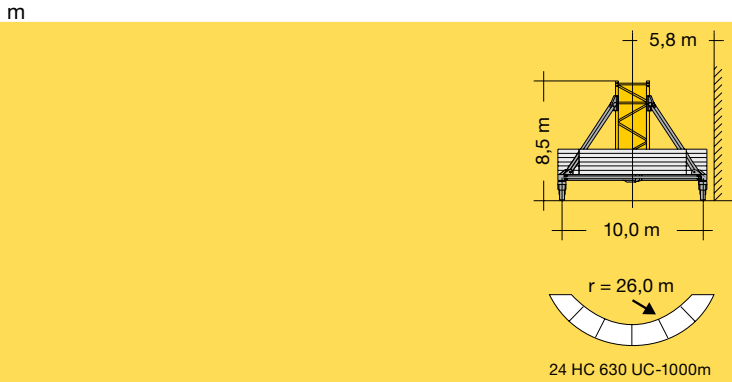
**Minimum Ausladung außer Betrieb / Minimum radius out of operation / Portée minimum hors service / Sbraccio minimo fuori servizio / Alcance mínimo fuera de servicio / Alcance mínimo fora de operação / Минимальный вылет вне работы**

Ausleger (m) Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела	Außerbetriebsstellung ( $\alpha^\circ$ ) Out-of-operation position Position hors service Posizione fuori servizio Posición externa de la empresa Posição fora de operação Положение вне работы		
355 IC 24 HC 630	$\alpha$	$\downarrow$ (m)	$\varnothing$ (m)
60	75°	18,5	18,0
55	74°	18,0	17,6
50	73°	17,4	16,9
45	72°	16,7	16,2
40	71°	15,7	15,2
35	70°	14,6	14,1
30	65°	15,1	14,6

C 25	355 IC <sup>RL</sup>			24 HC 630							
	Ausleger/Jib/Flèche/Braccio/Pluma/Lança/Стрела										
	30,0 m/35,0 m	50,0 m		30,0 m	40,0 m	50,0 m		30,0 m	40,0 m	50,0 m	
	40,0 m/45,0 m	55,0 m	60,0 m	35,0 m	45,0 m	55,0 m	60,0 m	35,0 m	45,0 m	55,0 m	60,0 m
11	–	–	–	64,2 <sup>*)</sup>	–	–	–	–	–	–	–
10	–	–	–	58,4	58,4 <sup>*)</sup>	–	–	70,6 <sup>*)</sup>	–	–	–
9	–	–	–	52,6	52,6	52,6 <sup>*)</sup>	–	64,8	64,8 <sup>*)</sup>	–	–
8	46,8 <sup>*)</sup>	–	–	46,8	46,8	46,8	46,8 <sup>*)</sup>	59,0	59,0	59,0 <sup>*)</sup>	–
7	41,0	41,0 <sup>*)</sup>	–	41,0	41,0	41,0	41,0	53,2	53,2	53,2	53,2 <sup>*)</sup>
6	35,2	35,2	35,2 <sup>*)</sup>	35,2	35,2	35,2	35,2	47,4	47,4	47,4	47,4
5	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	41,6	41,6	41,6	41,6
4	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6	35,8	35,8	35,8	35,8
3	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	17,8	30,0	30,0	30,0	30,0
2	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	24,2	24,2	24,2	24,2
1	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2	18,4	18,4	18,4	18,4
0	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	12,6	12,6	12,6	12,6
	m			m				m			
	24 HC 630 FA			24 HC 630 FA				24 HC 630 FAr			

<sup>\*)</sup> <sup>RL</sup> **Reduzierte Lastkurve** / Reduced load curve / Courbe de charge réduite / Curva di carico ridotta / Curva de carga reducida / Curva de carga reduzida / Сокращенная кривая грузоподъемности















		<b>24 HC 630</b>						
		Ausleger/Jib/Flèche/Braccio/Pluma/Lança/Стрела						
5,8 m	5,8 m + 2,9 m	30,0 m	35,0 m	40,0 m	45,0 m	50,0 m	55,0 m	60,0 m
10	9 + 1	66,5 <sup>1)</sup>	–	–	–	–	–	–
9	8 + 1	63,6	63,6 <sup>1)</sup>	–	–	–	–	–
8	7 + 1	60,7	60,7	60,7 <sup>1)</sup>	–	–	–	–
7	6 + 1	57,8	57,8	57,8	–	–	–	–
6	5 + 1	54,9	54,9	54,9	54,9 <sup>1)</sup>	–	–	–
5	4 + 1	52,0	52,0	52,0	52,0	52,0 <sup>1)</sup>	–	–
4	3 + 1	49,1	49,1	49,1	49,1	49,1	–	–
3	2 + 1	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2 <sup>1)</sup>	–
2	1 + 1	43,3	43,3	43,3	43,3	43,3	43,3	43,3 <sup>1)</sup>
1	0	40,4	40,4	40,4	40,4	40,4	40,4	40,4
0	0	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5
		34,6	34,6	34,6	34,6	34,6	34,6	34,6
		31,7	31,7	31,7	31,7	31,7	31,7	31,7
		28,8	28,8	28,8	28,8	28,8	28,8	28,8
		25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9	25,9
		23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0	23,0
		20,1	20,1	20,1	20,1	20,1	20,1	20,1
		17,2	17,2	17,2	17,2	17,2	17,2	17,2
		14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3
		8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5	8,5

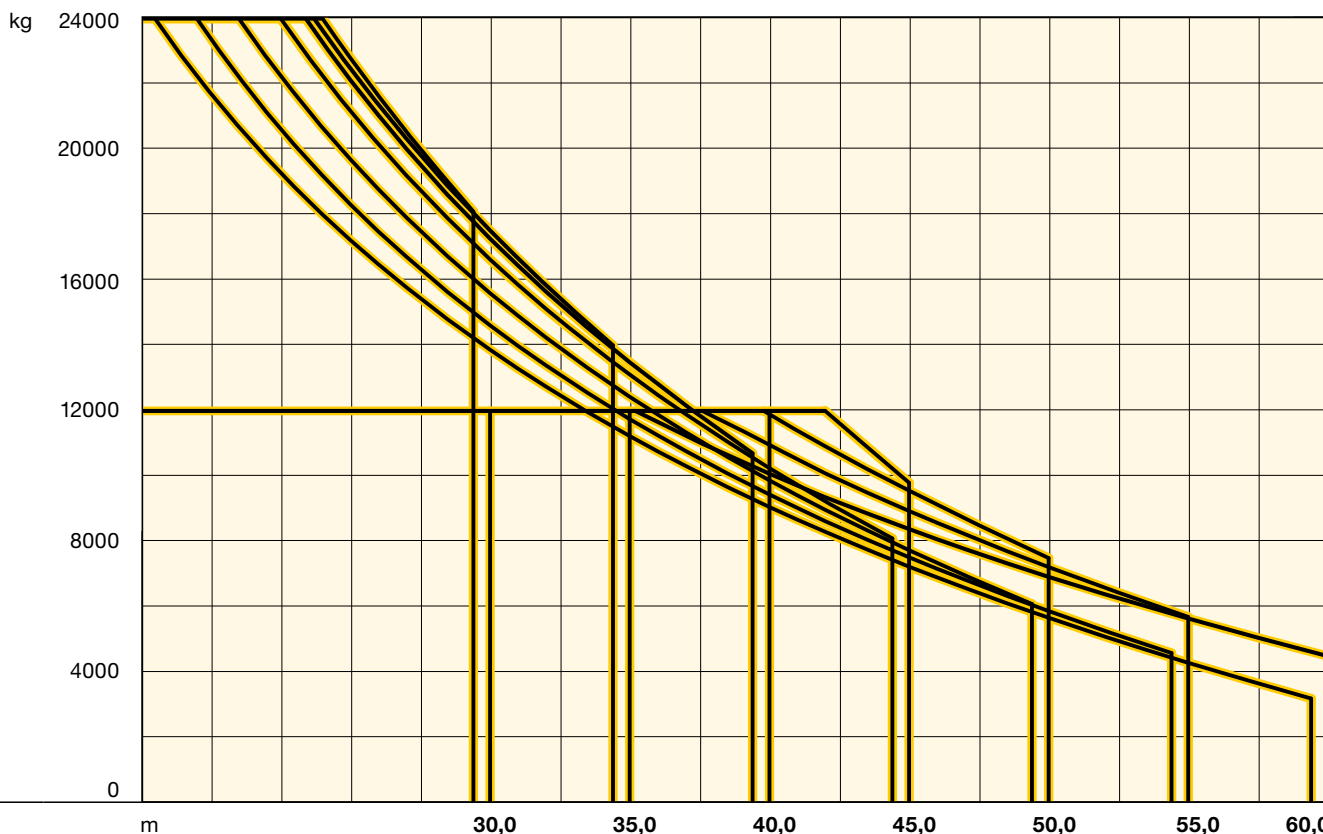


# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity/Portée et charge/Sbraccio e portata/  
Alcances y cargas/Alcance e capacidade de carga/Вылет и грузоподъемность

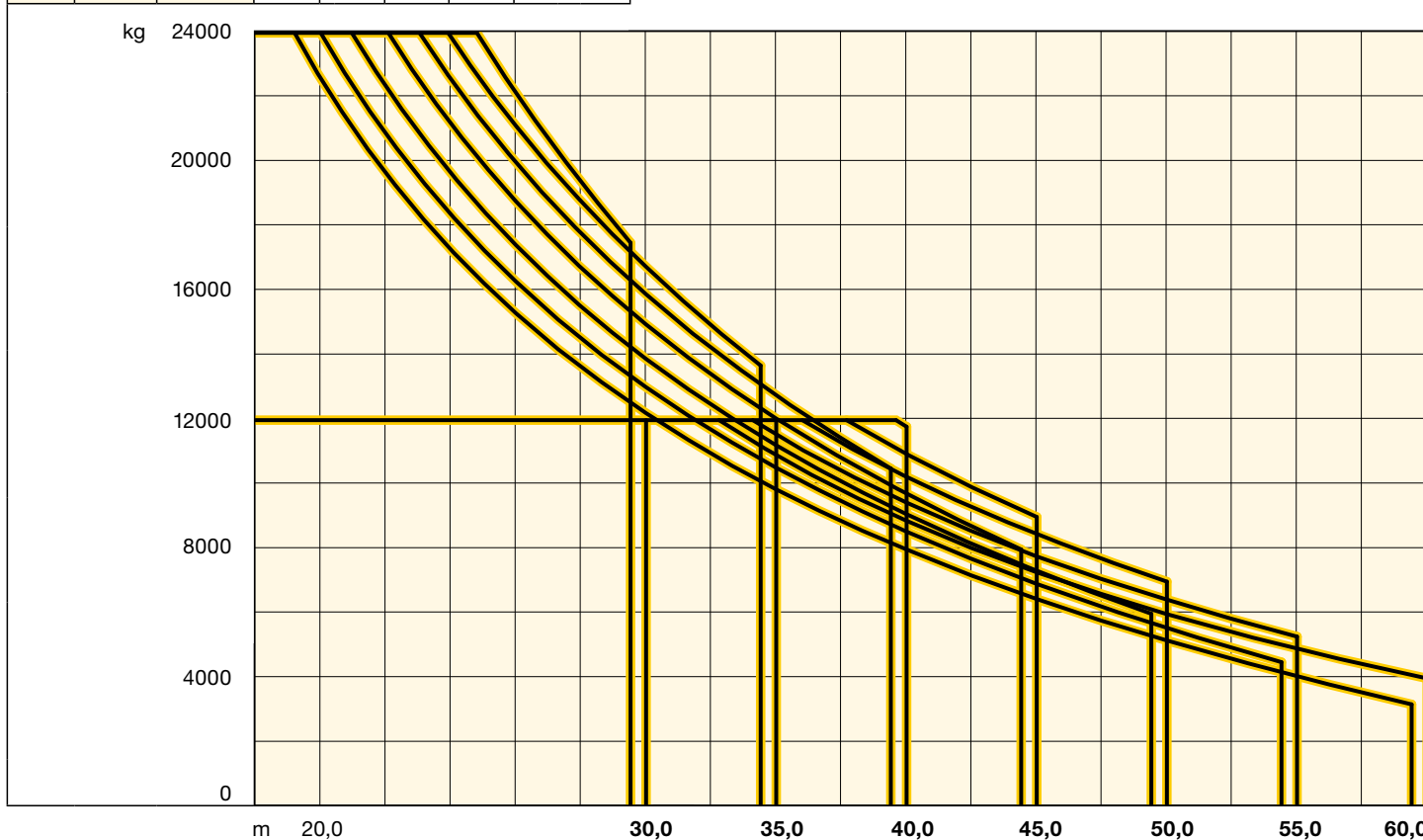
## 24 HC 630

m		m/kg	m/kg																
			20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0
60,0		4,0 - 35,2 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	11040	10070	9200	8380	7630	6930	6270	5650	5070	4500
		3,6 - 18,0 24000	21710	19280	17220	15440	13870	12480	11230	10100	9060	8120	7240	6430	5670	4970	4290	59,4 m 3200	
55,0		3,9 - 37,6 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	10920	9870	8940	8060	7220	6450	5700		
		3,5 - 19,5 24000	23380	20630	18310	16340	14610	13100	11750	10540	9440	8440	7520	6670	5880	54,4 m 4600			
50,0		3,8 - 39,8 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	11890	10680	9560	8510	7500				
		3,4 - 21,0 24000	24000	22240	19690	17510	15600	13930	12430	11100	9880	8770	7740	49,4 m 6100					
45,0		3,7 - 42,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	11630	9800						
		3,3 - 22,5 24000	24000	24000	21170	18740	16630	14770	13110	11620	10250	44,4 m 8100							
40,0		3,6 - 40,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000								
		3,2 - 23,4 24000	24000	24000	22120	19530	17270	15270	13480	39,4 m 10700									
35,0		3,5 - 35,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000										
		3,2 - 23,7 24000	24000	24000	22460	19830	17510	34,4 m 14000											
30,0		3,4 - 30,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000												
		3,1 - 24,0 24000	24000	24000	22780	29,4 m 18100													


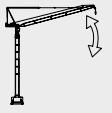
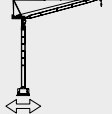


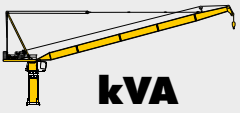


**Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht. / Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. / Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. / Portate valide fino a 100 d'altezza di sollevamento. Oltre i 100 m si riduce la portata causa il peso addizionale della fune. / Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. / Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo. / Грузоподъемность действительна до 100 м высоты подъема. Свыше 100 м высоты подъема грузоподъемность сокращается на вес дополнительного каната.**

m		m/kg	Reduzierte Lastkurve/Reduced load curve/Courbe de charge réduite/Curva di carico ridotta/ Curva de carga reducida/Curva de carga reduzida/Сокращенная кривая грузоподъемности																	
			17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0	52,5	55,0	57,5	60,0
60,0		4,0 – 32,8 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	10910	9830	8880	8040	7280	6610	5990	5440	4920	4450	4000
		3,6 – 16,5 24000	22610	19650	17280	15310	13650	12210	10960	9860	8880	7990	7190	6450	5790	5170	4600	4060	59,4 m 3200	
55,0		3,9 – 34,1 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	11550	10430	9440	8570	7780	7080	6430	5850	5300		
		3,5 – 17,5 24000	24000	20890	18380	16290	14540	13010	11700	10520	9490	8550	7700	6920	6220	5550	54,4 m 4500			
50,0		3,9 – 36,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	11300	10240	9310	8470	7710	7000					
		3,4 – 18,7 24000	24000	22360	19660	17420	15530	13900	12480	11220	10100	9090	8170	7330	49,4 m 6000					
45,0		3,7 – 37,7 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	10950	9940	9000						
		3,3 – 20,1 24000	24000	24000	21210	18780	16730	14960	13420	12050	10830	9720	44,4 m 8000							
40,0		3,6 – 39,6 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	11800								
		3,2 – 21,3 24000	24000	24000	22580	19980	17790	15890	14240	12760	39,4 m 10500									
35,0		3,5 – 35,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000										
		3,2 – 22,4 24000	24000	24000	23880	21120	18780	16750	34,4 m 13700											
30,0		3,4 – 30,0 12000	12000	12000	12000	12000	12000													
		3,0 – 23,5 24000	24000	24000	24000	22140	29,4 m 17500													





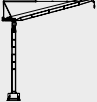
**Tragfähigkeiten gültig bis 100 m Hubhöhe. Über 100 m Hubhöhe reduziert sich die Tragfähigkeit um das zusätzliche Seilgewicht.** / Lifting capacities valid up to 100 m hoisting height. Over 100 m hoisting height, the lifting capacity is reduced by the additional rope weight. / Capacités de levage valables jusqu'à 100 m de hauteur sous crochet. Au-dessus de 100 m de hauteur sous crochet, la capacité de levage est réduite du poids de câble supplémentaire. / Portate valide fino a 100 d'altezza di sollevamento. Oltre i 100 m si riduce la portata causa il peso addizionale della fune. / Cargas válidas hasta altura de 100 m. Por encima de los 100 m se reduce la carga por el peso adicional del cable. / Cargas válidas até à altura de 100 m. Para além dos 100 m, reduz-se a carga pelo peso adicional do cabo. / Грузоподъемность действительна до 100 м высоты подъема. Свыше 100 м высоты подъема грузоподъемность сокращается на вес дополнительного каната.

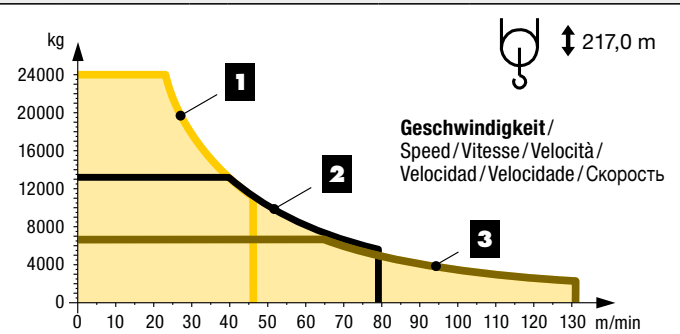
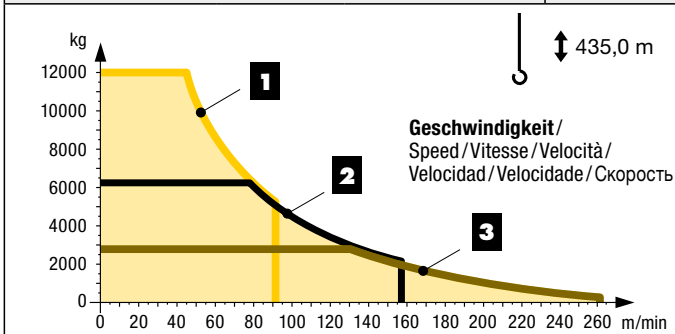
	0 ↔ 0,7 U/min sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	1,7 min	110 kW FU
	<b>Unterwagen auf Anfrage</b> / Undercarriage on request / Chassis sur demande / Carro su richiesta / Carretón bajo consulta / Chassis sob consulta / Опорная рама по запросу	




		110 kW FU	160 kW FU
		110 kW FU 212,0	110 kW FU 265,0

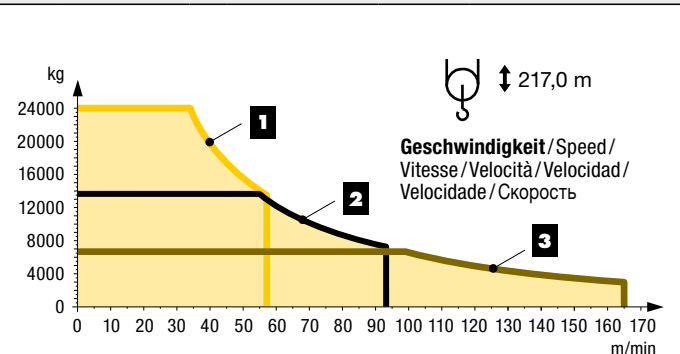
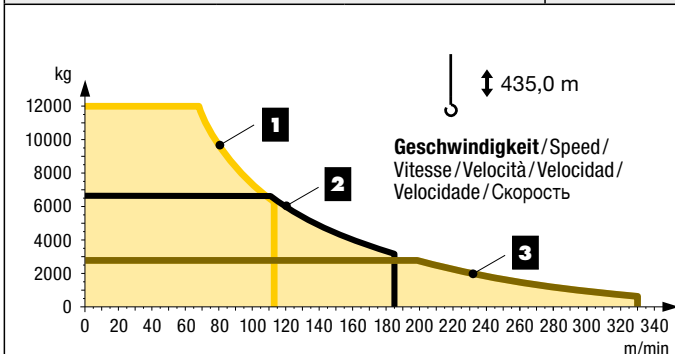
**kVA**

**kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.**  
 kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual.  
 kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction.  
 kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione).  
 kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones.  
 kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções.  
 Количество кВА может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

		↔ <b>stufenlos</b> / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый			
	max. 1290 m	kg	m/min	kg	m/min
110 kW FU WIW 300 VZ 412 	4 <b>Lagen</b> / Layers / Couches / Avvolgimenti / Camadas / Capas / Слоёв	<b>1</b>	12000 0 ↔ 45	<b>1</b>	24000 0 ↔ 23
			5300 0 ↔ 91		11200 0 ↔ 46
		<b>2</b>	6300 0 ↔ 78	<b>2</b>	13200 0 ↔ 39
			2100 0 ↔ 157		5600 0 ↔ 79
		<b>3</b>	3000 0 ↔ 131	<b>3</b>	7100 0 ↔ 65
			300 0 ↔ 261		2300 0 ↔ 131



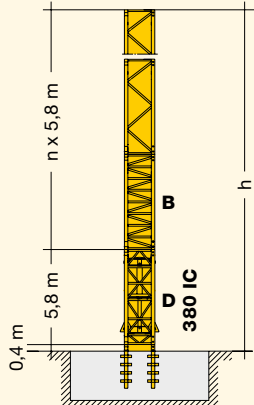
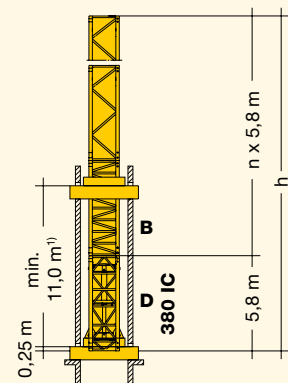
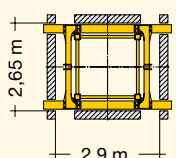
		↔ <b>stufenlos</b> / stepless / régl. continu / regl. progressiva / sin escalones / sem degraus / бесступенчатый			
	max. 1290 m	kg	m/min	kg	m/min
160 kW FU WIW 320 VZ 403 	4 <b>Lagen</b> / Layers / Couches / Avvolgimenti / Camadas / Capas / Слоёв	<b>1</b>	12000 0 ↔ 68	<b>1</b>	24000 0 ↔ 34
			6400 0 ↔ 113		13300 0 ↔ 57
		<b>2</b>	6600 0 ↔ 111	<b>2</b>	13600 0 ↔ 55
			3100 0 ↔ 185		7300 0 ↔ 93
		<b>3</b>	2800 0 ↔ 198	<b>3</b>	6700 0 ↔ 99
			600 0 ↔ 330		3000 0 ↔ 165



## Ausladung und Turmh ohen

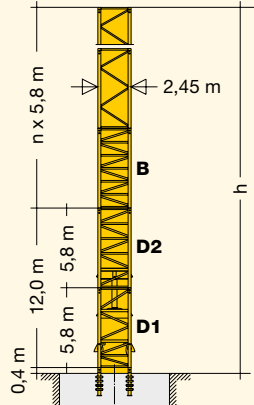
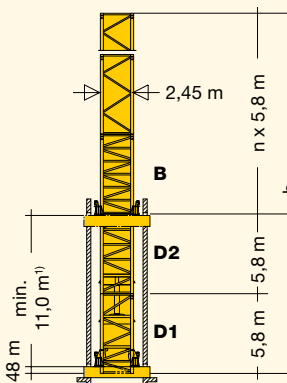
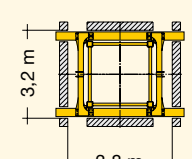
Radius and tower height / Port ee et hauteur de m at / Sbraccio ed altezze torri / Alcance y alturas de torre / Alcances e alturas da torre / Вылет и высота башни

		<b>355 IC</b>					
		Ausleger / Jib / Fl�eche / Braccio / Pluma / Lan�a / Стрела					
n	h	30,0 m / 35,0 m	50,0 m	60,0 m	30,0 m / 35,0 m	50,0 m	60,0 m
		40,0 m / 45,0 m	55,0 m		40,0 m / 45,0 m	55,0 m	60,0 m
7	h	46,8	-	-	46,4	-	-
6		41,0	41,0	-	40,6	40,6	-
5		35,2	35,2	35,2	34,8	34,8	34,8
4		29,4	29,4	29,4	29,0	29,0	29,0
3		23,6	23,6	23,6	23,2	23,2	23,2
2		17,8	17,8	17,8	17,4	17,4	17,4
1		12,0	12,0	12,0	11,6	11,6	11,6
0	m	6,2	6,2	6,2	5,8	5,8	5,8

24 HC 630 FA





















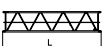

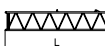

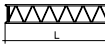



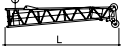

		<b>24 HC 630</b>							
		Ausleger / Jib / Fl�eche / Braccio / Pluma / Lan�a / Стрела							
n	h	30,0 m / 35,0 m	40,0 m / 45,0 m	50,0 m / 55,0 m	60,0 m	30,0 m	35,0 m / 40,0 m	45,0 m / 50,0 m	55,0 m / 60,0 m
		10	h	-	-	-	-	69,6	-
9		64,2	-	-	-	63,8	63,8	-	-
8		58,4	58,4	-	-	58,0	58,0	58,0	-
7		52,6	52,6	52,6	-	52,2	52,2	52,2	52,2
6		46,8	46,8	46,8	46,8	46,4	46,4	46,4	46,4
5		41,0	41,0	41,0	41,0	40,6	40,6	40,6	40,6
4		35,2	35,2	35,2	35,2	34,8	34,8	34,8	34,8
3		29,4	29,4	29,4	29,4	29,0	29,0	29,0	29,0
2		23,6	23,6	23,6	23,6	23,2	23,2	23,2	23,2
1		17,8	17,8	17,8	17,8	17,4	17,4	17,4	17,4
0	m	12,0	12,0	12,0	12,0	11,6	11,6	11,6	11,6























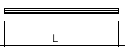





24 HC 630 FA







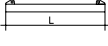



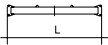

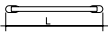







<sup>1)</sup> Min. Verankerungsh ohe kann bei max. Turmh ohe bzw. bei Hakenh ohe > 100 m abweichen. / Min. anchoring height may deviate at max. tower height resp. hook height > 100 m. / La hauteur d'ancrage min. peut diff erer en cas de hauteur de m at max. resp. en cas de hauteur sous crochet > 100 m. / In caso dell'altezza max torre gancho, l'altezza min. di ancoraggio pu  differire di > 100 m. / La altura m nima de arriostramiento puede variar con una altura m xima de torre, es decir para alturas bajo gancho > 100 m. / Em uma torre, com uma altura do gancho > 100 m a altura m n. do ancoramento pode variar. / Мин. высота крепления к зданию может изменяться при макс. высоте башни или при высоте крюка более 100 м.



<b>Kranoberteil</b>		<b>Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана</b>	<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg<sup>2)</sup></b>		
Pos. Anz. Item Qty. Rep. Qte. Voce Qta. Pos. Cant. Ref. Cant. Поз. Кол-во		<b>Drehkranz-Auflage / Slewing ring support / Pivot / Ralla / Corona de giro / Cremalheira / Рама поворотного круга</b>			2,90	2,47	2,15	4270
1a 1								
1b 4		<b>Konsole / Bracket / Console / Supporto / Soporte / Suporte / Консоль</b>			1,13	0,70	0,25	215
2 1		<b>Drehbühne mit Drehkranz und Drehwerken / Slewing platform with slewing ring and slewing gears / Plate-forme tournante avec couronne d'orientation et mécanismes d'orientation / Piattaforma girevole con ralla e gruppo di rotazione / Plataforma de giro con corona y mecanismos de giro / Plataforma de giratoira completa / Поворотная платформа с поворотным кругом и механизмами поворота</b>			2,95	2,27	1,85	7370
3 1		<b>Getriebebühne / Gear platform / Plate-forme des mécanismes / Piattaforma meccanismi / Plataforma de mecanismos / Plataforma de mecanismos / Лебёдочная платформа</b>			6,90	2,22	2,45	8700
4 1		<b>Hubwerk / Hoist gear / Mécanisme de levage / Argano di sollevamento / Mecanismo de elevación / Mecanismo de elevação / Механизм подъёма</b>			3,20	2,45	1,75	6200
5 1		<b>Einziehwerk mit Sekundärbremse / Luffing gear with secondary brake / Mécanisme de relevage avec frein secondaire / Argano di sollevamento braccio con freno ausiliario / Mecanismo de pluma batiente con freno secundario / Mecanismo de Lanea batente con freio auxiliar / Стрелоподъемный механизм с вторичным тормозом</b>			2,80	2,20	1,60	4100
6 1		<b>Fahrerhauspodest mit Kabine / Driver's cabin with platform / Cabine de grutier avec plate-forme / Pedana gruista con cabina / Plataforma con cabina / Plataforma com cabina / Площадка с кабиной</b>			5,30	1,90	2,57	1650
7 3		<b>Seitenpodest / Side platform / Plate-forme latérale / Pedana laterale / Plataforma lateral / Plataforma lateral / Боковая площадка</b>			5,50	1,10	1,85	250
8 1		<b>Auslegerhaltebock / Jib retaining frame / Chevalet de retanue de flèche / Cavalletto tirante braccio / Caballete de soporte de pluma / Cavalete de suporte da lança / Кронштейн стрелы</b>			11,97	2,30	1,50	5535
9 1		<b>Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo prime- ro / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы</b>			9,91	1,90	1,90	① 2550
10 1		<b>Ausleger-Zwischenstück 8,78 m (Festpunkt) / Inter- mediate jib section (fixed point) / Élément intermédiaire de flèche (point fixe) / Sezione intermedia braccio (punto fisso) / Tramo intermedio pluma (ponto fixo) / Peça suplementar da lança (punto fijo) / Промежуточ- ная секция стрелы (Фиксированная точка)</b>			8,95	1,90	2,10	② 2120
11 1		<b>Ausleger-Zwischenstück 10,36 m (Festpunkt) / Intermediate jib section (fixed point) / Élément inter- médiaire de flèche (point fixe) / Sezione intermedia braccio (punto fisso) / Tramo intermedio pluma (punto fijo) / Tramo intermedio da lança (ponto fixo) / Проме- жуточная секция стрелы (Фиксированная точка)</b>			10,60	1,90	2,10	③ 2250
12 1		<b>Ausleger-Zwischenstück 10,36 m / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione inter- media braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suple- mentar da lança / Промежуточная секция стрелы</b>			10,60	1,90	1,90	④ 1650
13 1		<b>Ausleger-Zwischenstück 5,18 m / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы</b>			5,50	1,90	1,90	⑤ 900
14 1		<b>Ausleger-Kopfstück / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы</b>			11,10	2,00	2,10	⑥ 3050

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>2)</sup>	
15	1	<b>Unterflasche</b> /Bottom hook block/Moufle inférieure/Bozzello inferiore/Polipasto inferior/Gincho inferior/Крюковая обойма			2,40	1,45	0,80	1550	
16	1	<b>Einziehseiffflasche</b> /Luffing rope pulley block/Tambour de relevage/Bozzello di sollevamento braccio/Polipasto cable de retracción Gincho de cabo de retração/Замок стрелового каната			1,50	1,20	1,10	600	
17	1	<b>Hilfskran mit Lagerungen</b> /Auxiliary crane with supports/Grue auxiliaire avec logements/Gru auxiliaria con supporti/Grúa auxiliar con apoyos/Grua auxiliar com apoios/Вспомогательный кран			4,40	0,90	0,60	700	
<b>Turm</b> Tower/Mât/Torre/Torre/Torre/Башня									
18	1	<b>Grundturmstück</b> /Base tower section/Mât de base/Elemento di torre base/Tramo base/Peça de base de torre/Секция основания			24 HC 630 TSB-1242c	12,42	2,68	2,68	14461
19	1	<b>Turmstück</b> /Tower section/Elément de mât/Elemento di torre/Tramo torre/Torre/Башенная секция			24 HC 630 TS-0580c	6,28	2,45	2,45	6480
<b>Klettern am Gebäude</b> Climbing on the building/Télescopage à l'extérieur du bâtiment/Telescopaggio esterno all'edificio/Trepado exterior a edificio/Telescopagem exterior ao edificio/Нарращивание высоты крана, пристыгнутого к зданию									
20	2	<b>Führungsstück-Hälfte mit Podesten</b> /Guide section with platforma/Cage télescopique avec plate-formes/Sezione guida con pedane/Tramo guia con plataforma/Tramo guia com plataforma/Половина направляющей секции с площадками				12,60	2,77	1,60	3500
21	1	<b>Hydraulikanlage und Klettereinrichtung</b> /Hydraulic unit and climbing equipment/Système hydraulique et équipement de télescopage/Impianto idraulico e dispositivo di telescopaggio/Sistema hidráulico y equipo de trepado/Sistema hidraulico e telescopagem/Гидроагрегат и обойма наращивания				2,52	1,42	0,55	1760
<b>Klettern im Gebäude</b> Climbing in the building/Télescopage dans le bâtiment/Pure varianti di gru allungabili/Subida no edificio/Trepado dentro del edificio/Самоподъем крана в здании									
22	1	<b>Kletterturmstück (D-St.)</b> /Climbing tower section/Elément de hissage de mât/Elemento torre di telescopaggio/Tramo de torre trepador/Tramo de telescopagem/Секция самоподъема			380 IC	6,28	1,90	2,81	9300
					24 HC 630 – D1	6,30	2,45	2,45	9600
	1				24 HC 630 – D2	6,30	2,45	2,45	9400
23	1	<b>Hydraulikanlage und Klettertraverse</b> /Hydraulic unit and climbing cross members/Système hydraulique avec traverses de télescopage/Impianto idraulico e traverse di allungamento/Equipo hidráulico y traviesa de trepado/Equipamento hidraulico e travessa de telescopagem/Гидроагрегат и траверса наращивания			355/380 IC	2,50	0,80	0,60	1500
					24 HC 630	–	–	–	3150
24	1	<b>Einspannturmstück (B)</b> /Anchoring tower section/Elément de mât d'encastrement/Elemento torre d'ancoraggio/Tramo de torre inferior de trepado/Tramo de telescopagem inferior/Упорная секция			355 IC	6,28	1,90	1,90	6600
					24 HC 630	6,30	2,45	2,45	9300
25	6	<b>Führungsrahmen (Hälfte)</b> /Guide frame (half)/Cadre de hissage (moitié)/Telaio guida (metà)/Bastidor guía (mitad)/Bastidor de guia (metade)/Направляющая рама (половина)			355/380 IC	3,55	0,78	0,48	2500
					24 HC 630	3,05	0,95	0,65	1700
26	1	<b>Kletterleiter</b> /Climbing ladder/Echelle de télescopage/Scala di telescopaggio/Escalera de trepar/Réguia para telescopagem/Лестница самоподъема			355/380 IC	5,10	0,40	0,10	490
					24 HC 630	5,70	0,45	0,15	530

Pos. Anz.  
Item Qty.  
Rep. Qte.  
Voce Qta.  
Pos. Cant.  
Ref. Cant.  
Поз. Кол-во

					L (m)	B (m)	H (m)	kg <sup>2)</sup>	
<b>Unterwagen</b>		<b>Undercarriage/Châssis/Carro/ Carro con mástil/Carro de guindaste/Опорная рама</b>							
27	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager/</b> Pivot for wheel box/Chape pour bogie/Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere/Balancin/Balancim com suporte/Балансир с шарнирной опорой			24 HC 630	1,60	0,72	1,48	1470
28	4	<b>Fahrschemel mit Antrieb/</b> Rail bogie with drive/ Bogie moteur/Telaio con gruppo propulsore/ Caja rodillo motriz/Quadro com grupo de propulsão/ Подрамник с приводом			24 HC 630	1,45	0,82	0,72	1690
29	4	<b>Fahrschemel ohne Antrieb/</b> Rail bogie without drive/ Bogie fou/Telaio senza gruppo propulsore/ Caja rodillo conducido/Quadro com grupo de propulsão/ Подрамник без привода			24 HC 630	1,30	0,40	0,72	1340
30	1	<b>Tragholm lang/</b> Long support arm/Longeron long/ Longherone lungo/Brazo soporte largo/Travessa comprida/Несущая балка, длинная			24 HC 630	7,32	0,92	0,93	2330
31	2	<b>Tragholm kurz/</b> Short support arm/Longeron court/ Longherone corto/Brazo soporte corto/Travessa curta/Несущая балка, короткая			24 HC 630	7,14	0,80	0,90	2135
32	4	<b>Randträger/</b> Border support/Traverse/ Supporti base/Traviesa/Apoio de bordo/ Стяжная балка			24 HC 630	9,30	0,14	0,14	510
33	4	<b>Stützholm/</b> Support strut/Hauban de châssis/ Correnti di appoggio/Tirante vertical/Travessa de apoio/Опорный подкос			24 HC 630	6,98	0,26	0,34	1140
34	1	<b>Unterwagen-Turmstück/</b> Undercarriage tower section/Mât de châssis/Elemento di torre del carro/ Tramo de carro/Peça de torre do chassis/Опорная башенная секция			24 HC 630 UC	6,61	2,44	2,44	7930
35	1	<b>Kiste mit Kleinteilen, Seilen/</b> Crate with small parts, ropes/Caisse contenant des accessoires, câbles/Cassa con minuteria, funi/Caja con piezas pequeñas, cables/Caixa com peças pequenas, cabos/Ящик с мелкими деталями, с канатами			24 HC 630	2,00	1,00	1,00	2000
<b>Ballast</b>		<b>Ballast/Lest/Zavorra/ Lastre/Lastro/Балласт</b>							
36	8	<b>Stahlballast/</b> Steel ballast/Lest en acier/ Contrappeso di acciaio/Lastres metálicos/ Lastro metálico/Металлический балласт				4,50	0,90	0,20	4900
37	1	<b>Stahlballast/</b> Steel ballast/Lest en acier/ Contrappeso di acciaio/Lastres metálicos/ Lastro metálico/Металлический балласт				4,50	0,90	0,12	2900
<b>Kleinteile</b>		<b>Small parts/Accessoires/Accessori/ Accesorios/Accessórios/Мелкие детали</b>							
38	1	<b>Seile, Kleinteile/</b> Ropes, small parts/Câbles, accessoires/ Funi, accessori/Cables, accesorios/Cabos, acessórios/Канаты, мелкие детали							4000

<sup>2)</sup> Einzelgewichte/Single weights/Poids individuels/Singoli pesi/Tramo punta de pluma/Pesos de peças componentes/Индивидуальный вес

**Änderungen vorbehalten!** / Subject to technical modifications! /  
Sous réserves de modifications ! / Con riserva di modifiche! /  
¡Sujeto a modificaciones sin previo aviso! / Sujeto a modificacões! /  
С правом внесения изменений!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. /  
Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. /  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos  
qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

**TCS-001047-LBC-01 • EN 14439:2009 – A3 • BGL C.0.11.0355 • 04.19**

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH  
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss  
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.  
Polígono Industrial Agustinos, calle E, E-31014 Pamplona  
☎ +34 94829 70-00, Fax +34 94829 70-29  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com